



حكومة دبي  
GOVERNMENT OF DUBAI

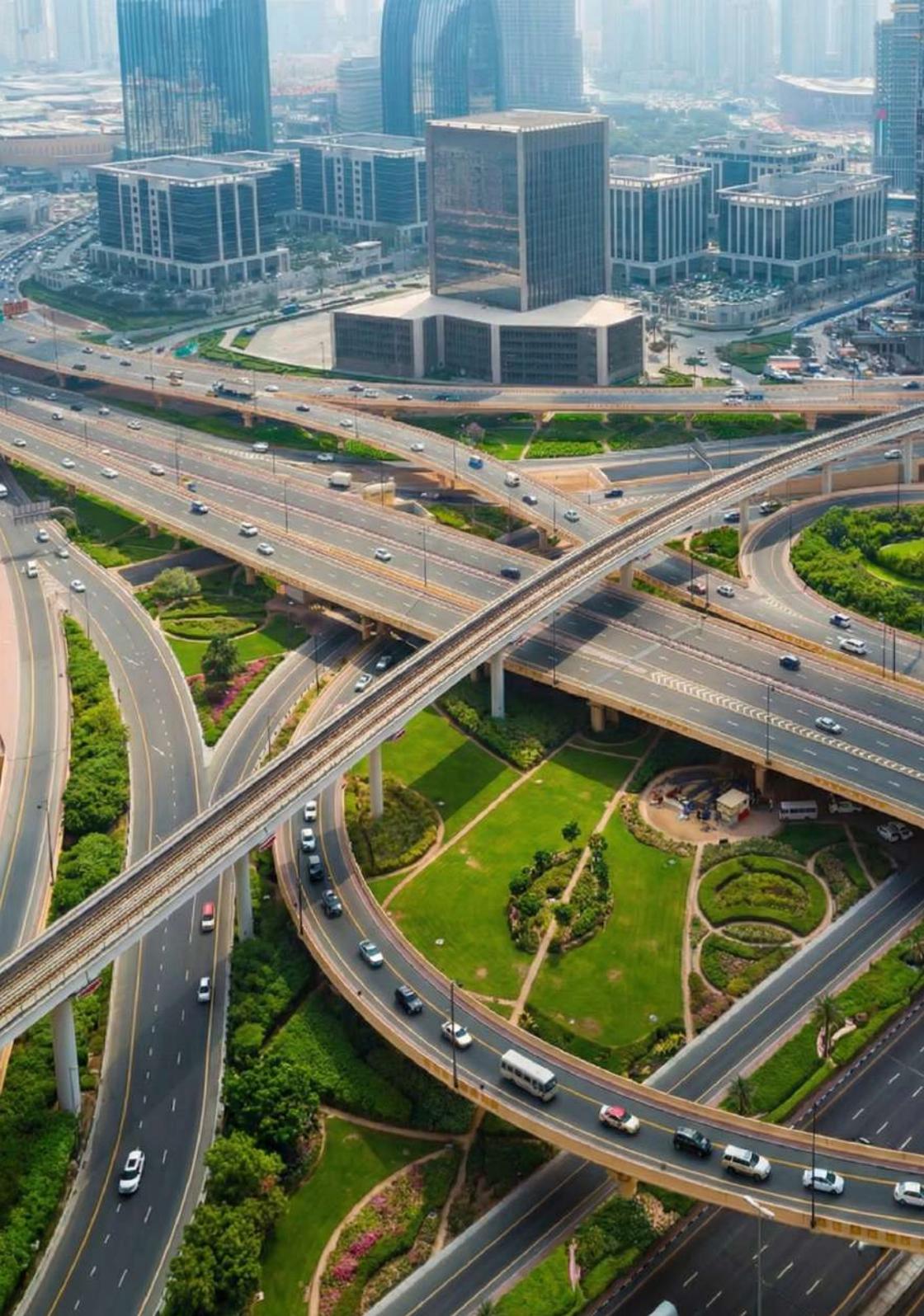


هيئة الطرق والمواصلات  
ROADS & TRANSPORT AUTHORITY



# الدليل الإرشادي لترخيص معاهد تعليم قيادة المركبات

## Guiding Manual for Licensing Driving Institutes



## قائمة المحتويات

### List of contents

4	المقدمة Introduction	1
5	الهدف Purpose	2
5	نطاق التطبيق Scope	3
5	المراجع References	4
6	التعريفات Definitions	5
7	ملخص رحلة المستثمر Summary Of the investor Journey	6
8	التزامات الهيئة اتجاه المستثمر RTA's Commitments Towards the Investors	7
8	آلية التواصل بين الهيئة والمستثمر Communication Mechanism between RTA & the Investor	8
9	إجراءات ترخيص معاهد تعليم قيادة المركبات Procedures for licensing Driving institute	9
17	أحكام عامة General Rules	10
18	المراجعة Review	11
18	الملاحق Annexes	12

## 1. Introduction

Driving education in the Emirate of Dubai is a vital and important economic activity, directly contributing to achieving the vision of "global leadership in easy and sustainable mobility."

This is in line with the Emirate's plan to transform Dubai into a world-leading city in all fields, particularly in traffic safety. This activity is the exclusive sector responsible for graduating drivers in the Emirate. These drivers subsequently influence the rate of accidents, fatalities, and road safety indicators.

According to Federal Decree-Law No. (14) of 2024 regulating traffic, the provisions of the Executive Regulations of Federal Traffic Law No. 21 of 1995, and Executive Council Resolution No. 38 of 2018 and its Executive Regulations regulating driving education in Dubai, RTA authorizes the practice of driving education, in coordination with other strategic partners in, such as the Department of Economy and Tourism and Dubai Municipality & Civil Defense.

Since its establishment, RTA has adopted policies to regulate this activity. These policies are updated periodically to keep pace with developments in the sector and based on international best practices. The RTA's relationship with this sector is also regulated through operational agreements that define the rights and obligations of both parties and are renewed every (5) five years.

To facilitate and simplify the journey for investors interested in this activity, and to ensure flexibility and clarity in the procedures for licensing vehicle driving institutes / branches, as well as parallel activities such as desert driving, advanced driving, and professional driving, this guide has been prepared to serve as the primary reference for investors. It provides details on the licensing journey, requirements, and regulations governing the activity—from the application submission stage to the commencement of service delivery to customers."

## 1. المقدمة

يعتبر نشاط تعليم قيادة المركبات في إمارة دبي من الأنشطة الاقتصادية الحيوية والمهمة، والتي تساهم بشكل مباشر في تحقيق رؤية "الريادة العالمية في النقل السهل والمستدام"، وذلك بما يتماشى مع خطة الإمارة لتحويل دبي إلى مدينة رائدة عالمياً في جميع المجالات وخاصة مجال السلامة المرورية، حيث إن هذا النشاط يعد القطاع الحصري المسؤول عن تخريج السائقين في الإمارة.

هؤلاء السائقون لاحقاً هم الذين يؤثرون في نسبة الحوادث والوفيات ومؤشرات السلامة في الطرقات.

وفقاً لأحكام المرسوم الاتحادي لقانون رقم (14) لسنة 2024 بشأن تنظيم السير والمرور وأحكام اللائحة التنفيذية لقانون السير والمرور الاتحادي رقم 21 لسنة 1995 وقرار المجلس التنفيذي رقم 38 لسنة 2018 ولائحته التنفيذية بشأن تنظيم نشاط تعليم قيادة المركبات في إمارة دبي، يتم التصريح بمزاولة نشاط تعليم قيادة المركبات في إمارة دبي من طرف الهيئة بالتنسيق مع شركاء استراتيجيين آخرين في الإمارة كدائرة الاقتصاد والسياحة وبلدية دبي والإدارة العامة للدفاع المدني.

وقد عملت الهيئة منذ تأسيسها على اعتماد سياسات لتنظيم هذا النشاط يتم تحديثها بشكل دوري، تماشياً مع مستجدات القطاع وبناء على أفضل الممارسات العالمية. كما يتم تنظيم علاقة الهيئة بهذا القطاع من خلال اتفاقيات تشغيلية تحدد حقوق والتزامات الطرفين يتم تجديدها كل 5 سنوات.

ولغايات تسهيل وتبسيط رحلة المستثمرين الراغبين في الاستثمار في هذا النشاط وضمان المرونة والوضوح في إجراءات ترخيص معاهد تعليم قيادة المركبات أو الفروع التابعة لها والأنشطة الأخرى الموازية كنشاط القيادة الصحراوية والقيادة المتقدمة والقيادة المهنية تم إعداد هذا الدليل ليكون المرجع الأساسي للمستثمر للاطلاع على تفاصيل رحلة الترخيص والشروط والضوابط المنظمة للنشاط من مرحلة تقديم الطلب إلى بدء تقديم الخدمة للمتعاملين.

## 2. Purpose

This guide aims to clarify the licensing mechanism for driving institutes for new investors, providing detailed information and procedures for practicing the activity of vehicle driving instruction. It explains the steps required for licensing, from the application submission stage to the commencement of the institute's operational activities. It also aims to clarify the obligations and rights of the institutes and their affiliates, as well as the nature of their relationship with RTA, which is governed by the activity practice agreement, relevant legislation, decisions, and policies.

## 2. الهدف

يهدف هذا الدليل إلى توضيح آلية ترخيص المعاهد للمستثمرين الجدد يتضمن المعلومات والإجراءات التفصيلية لمزاولة نشاط تعليم قيادة المركبات من خلال شرح الخطوات التي يتطلبها الترخيص من مرحلة تقديم الطلب إلى مرحلة بدء العمليات التشغيلية للمعهد. كما يهدف إلى توضيح التزامات وحقوق المعاهد ومنتسبيها، وطبيعة العلاقة التي تربطها مع الهيئة التي تنظمها اتفاقية مزاولة النشاط والتشريعات والقرارات والسياسات ذات الصلة.

## 3. Scope

This guide applies to all applications related to the licensing of driving institutes, their branches, and affiliated registration offices. Its provisions also apply to driving instructors and lecturers, as well as to all categories of training vehicles.

## 4. References

This guide has been prepared based on the laws, regulations, resolutions, and policies governing the driver training activity listed below.

1. Federal Decree-Law No. (14) of 2024 regulating traffic.
2. Executive Regulations of Federal Traffic Law No. 21 of 1995.
3. Executive Council Resolution No. 38 of 2018 regulating driving education in the Emirate of Dubai, its executive regulations, and amendments.
4. Administrative Resolution No. (604) of 2019 issuing the Executive Regulations of Executive Council Resolution No. (38) of 2018 concerning the regulation of the activity of teaching motor vehicle driving in the Emirate of Dubai.
5. Executive Council Resolution No. 57 of 2017 regulating driving licenses and permits in the Dubai.
6. Administrative Decision No. 444 of 2025 regarding the adoption of the second edition of the "Driver Training and Licensing Policy.

## 3. نطاق التطبيق

يطبق هذا الدليل على جميع الطلبات المتعلقة بترخيص معاهد تعليم القيادة وأفرعها ومكاتب التسجيل التابعة لها، كما تسري أحكامه أيضا على مدربي ومحاضري تعليم قيادة المركبات وعلى المركبات المستخدمة في التعليم بمختلف فئاتها.

## 4. المراجع

تم إعداد هذا الدليل استنادا للقوانين والتشريعات والقرارات والسياسات المنظمة لنشاط تعليم القيادة التالية:

1. مرسوم بقانون اتحادي رقم (14) لسنة 2024 بشأن تنظيم السير والمرور.
2. اللائحة التنفيذية لقانون السير والمرور الاتحادي رقم 21 لسنة 1995.
3. قرار المجلس التنفيذي رقم 38 لسنة 2018 بشأن تنظيم نشاط تعليم قيادة المركبات في إمارة دبي ولائحته التنفيذية وتعديلاتها.
4. القرار الإداري رقم (406) لسنة 9102 بإصدار اللائحة التنفيذية لقرار المجلس التنفيذي رقم (83) لسنة 8102 بشأن تنظيم نشاط تعليم قيادة المركبات في إمارة دبي.
5. قرار المجلس التنفيذي رقم 57 لسنة 2017 بشأن تنظيم رخص وتصاريح القيادة في إمارة دبي.
6. قرار إداري رقم: 444 لسنة 2025 بشأن اعتماد الإصدار الثاني من سياسة تدريب وترخيص السائقين.

## 5. Definitions

The following terms shall have the meanings assigned to them below wherever they appear, unless the context indicates otherwise:

**RTA:**  
Roads and Transport Authority

**Director General:**  
Director General, Chairman of the Board of Executive Directors of RTA

**Agency:**  
RTA Licensing Agency

**Executive Director:**  
The executive director of the Licensing

**The Activity:**  
The provision of theoretical and practical driving training, professional driving, advanced driving, or desert driving.

**Institution:**  
A company or corporation authorized by RTA to conduct the Activity

**Branch:**  
A center belonging to the institution in which the activity is practiced.

**Registration Office:**  
An office including kiosks located in commercial centers in which the trainees are registered.

**Independent drivers testing centers:**  
Independent testing centers, from the main institute, dedicated to providing the knowledge test and the on-road practical test. These centers are accredited in accordance with the technical requirements and standards set by the Authority.

**Independent training and testing smart yards:**  
Independent yards of the institute and the branch dedicated to providing training and smart test services, which are approved in accordance with the requirements and standards specified by RTA.

**Times, Roads and Areas authorized for training:**  
Specific times, roads and areas in which instructors are allowed to train, as indicated in this policy.

**Supervisory Committee:**  
The committee at the RTA level responsible for reviewing applications for licensing vehicle inspection centers and driving institutes

**Committee for Reviewing Licensing driving institutes & their branches:**  
The technical committee formed at the institutional level responsible for reviewing applications for licensing driving institutes and their branches.

**Professional driving:**  
Training a licensed driver with the aim of equipping them with the necessary skills to operate vehicles intended for professional use, such as delivery motorcycles, taxis, heavy buses for passenger transport, heavy vehicles for goods transport, construction vehicles and trailer trucks used at work sites.

**Advanced driving:**  
Training a licensed driver for the purpose of enhancing their driving skills to a very high level of focus, observation, anticipation, and planning, and encouraging them to adopt a risk management system to deal with potential hazards on the road that pose a threat to them and to other road users.

**Desert Driving:**  
Qualifying the driver with a driver's license, to enable him with off-road driving skills

**Smart Monitoring Center:**  
An RTA smart monitoring center where smart remote monitoring operations are carried out through Systems and installed surveillance cameras in the knowledge test and lecture halls of the institutes.

**Instructor:**  
The natural person working for the Institute, authorized by the Agency to provide any of the activities authorized to the Institute.

**Lecturer:**  
The person working for the institute, authorized to provide lectures on traffic legislation to trainees in the languages specified by RTA.

**لجنة الإشراف:**  
اللجنة المعنية على مستوى الهيئة بدراسة طلبات ترخيص مراكز الفحص الفني ومعاهد تعليم قيادة المركبات.

**لجنة دراسة طلبات ترخيص منشآت تعليم قيادة المركبات وفروعها:**  
اللجنة الفنية المشكلة على مستوى المؤسسة المعنية بدراسة طلبات ترخيص منشآت تعليم قيادة المركبات وفروعها.

**القيادة المهنية:**  
تأهيل السائق الحاصل على رخصة القيادة، بهدف إكسابه المهارات اللازمة لقيادة المركبات المعدة للاستخدام المهني، كدرجات توصيل الطلاب ومركبات الأجرة والحافلات الثقيلة المعدة لنقل الركاب والمركبات الثقيلة المعدة لنقل البضائع والمركبات الإنشائية والشاحنات المقطورة المستخدمة في مواقع العمل.

**القيادة المتقدمة:**  
تأهيل السائق حامل رخصة القيادة لغايات إكسابه المزيد من مهارات القيادة بدرجة عالية جداً من التركيز والملاحظة والتوقع والتخطيط وتشجيعه على تبني نظام التعامل مع المخاطر التي تحيط به على الطريق والتي تمثل تهديداً له ولبقية مستخدمي الطريق الآخرين.

**القيادة الصحراوية:**  
تأهيل السائق الحاصل على رخصة القيادة، بهدف تمكينه وإكسابه مهارات القيادة في الطرق الوعرة والكتبان الرملية.

**مركز الرقابة الذكية:**  
مركز تابع للهيئة يتم من خلاله تنفيذ عمليات الرقابة الذكية عن بعد من خلال أنظمة وكاميرات مراقبة مثبتة في قاعات فحص المعرفة وقاعات المحاضرات بالمعاهد.

**المدرّب:**  
الشخص الطبيعي الذي يعمل لدى المنشأة، المصنّح له من المؤسسة بالقيام بأي من الأنشطة المصنّح للمنشأة بتقديمها.

**المحاضر:**  
الشخص الطبيعي الذي يعمل لدى المنشأة، المصنّح له من الهيئة بتقديم المحاضرات حول تشريعات السير والمرور للمتدربين باللغات التي تحددها الهيئة.

## 5. التعريفات

تكون للكلمات والعبارات التالية حيثما وردت المعاني المخصصة أدناه ما لم يدل السياق على خلاف ذلك:

**الهيئة:**  
هيئة الطرق والمواصلات.

**المدير العام:**  
المدير العام ورئيس مجلس المديرين لهيئة الطرق والمواصلات.

**المؤسسة:**  
مؤسسة الترخيص في الهيئة.

**المدير التنفيذي:**  
المدير التنفيذي لمؤسسة الترخيص.

**النشاط:**  
التعليم النظري والعملية لقيادة المركبات، أو القيادة المهنية، أو القيادة المتقدمة، أو القيادة الصحراوية.

**المنشأة:**  
أي شركة أو مؤسسة مصرح لها من الهيئة بمزاولة النشاط، ويشار إليها في هذا الدليل بالمعهد.

**الفرع:**  
مركز تابع للمنشأة يتم فيه مزاولة النشاط.

**مكتب التسجيل:**  
مكتب تابع للمنشأة يتم فيه تسجيل المُتدربين ويشمل الأكواك الموجودة بالمراكز التجارية.

**المراكز المستقلة لفحص السائقين:**  
مراكز فحص مستقلة عن المنشأة مخصصة فقط لتقديم خدمتي فحص المعرفة، والفحص العملي على الطريق، ويتم اعتمادها وفق الاشتراطات والمعايير الفنية التي تحددها الهيئة.

**ساعات التدريب والفحص الذكية المستقلة:**  
ساعات مستقلة عن المنشأة والفرع مخصصة لتقديم خدمتي التدريب والفحص الذكي، يتم اعتمادها وفق الاشتراطات والمعايير التي تحددها الهيئة.

**الأوقات والطرق والمناطق المصنّحة للتدريب:**  
الأوقات والطرق والمناطق المحددة التي يسمح فيها للمدربين بالتدريب وفق ما يوضحه هذا الدليل.

## 6. ملخص مسار رحلة المستثمر

### 6. Summary of the Investor's Journey

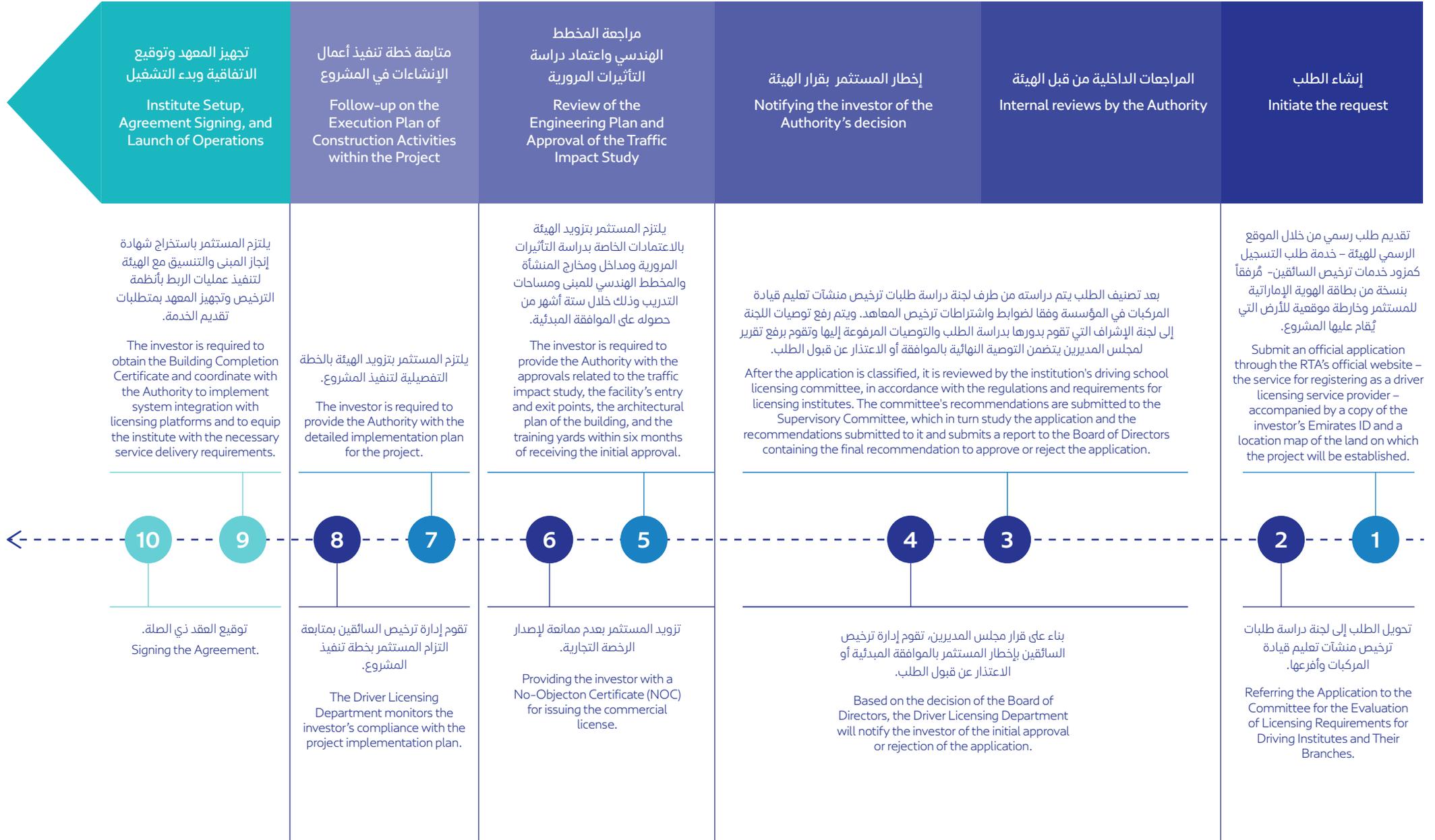
خطوات متوازية  
Parallel Processes



هيئة الطرق والمواصلات  
RTA



مقدم الطلب  
Investor



## 7. RTA's Commitments Towards Investors

1. Provide information with transparency and clarity and remove obstacles that investors may face.
2. Direct follow-up on the implementation of the investment project.
3. Facilitate procedures by accelerating licensing and approval processes for investment projects in accordance with approved laws and policies.
4. Provide technical guidance to investors to ensure projects comply with the Authority's requirements.

## 7. التزامات الهيئة اتجاه المستثمر

1. توفير المعلومات بشفافية ووضوح، وتذليل العقبات التي قد تواجه المستثمر.
2. متابعة مباشرة لتنفيذ المشروع الاستثماري عن قرب.
3. تسهيل الإجراءات من خلال تسريع عمليات الترخيص والموافقات للمشاريع الاستثمارية وفقاً للتشريعات والسياسات المعتمدة.
4. تقديم الإرشاد الفني للمستثمر لضمان توافق المشاريع مع متطلبات الهيئة.

## 8. Communication Mechanism Between the RTA and Investors

1. Official channels such as the dedicated electronic platform for submitting and tracking driving institute licensing requests.
2. The official RTA's email system (RTA-Murasalat - Murasalat@rta.ae).
3. Formal correspondence through the Driver Training System (DTS).
4. Regular meetings with the RTA's technical teams to discuss technical details and ensure compliance with requirements.

## 8. آلية التوصل بين الهيئة والمستثمر

1. القنوات الرسمية مثل المنصة الإلكترونية المخصصة لتقديم ومتابعة طلب ترخيص المعاهد.
2. البريد الرسمي للهيئة (RTA-Murasalat - Murasalat@rta.ae).
3. المراسلات الرسمية من خلال نظام تدريب السائقين - DTS.
4. الاجتماعات الدورية مع الفرق الفنية في الهيئة لمناقشة التفاصيل الفنية والالتزام بالمتطلبات.

## 9. Procedures for Licensing Driving Institute

The licensing procedures for driving institutes include three basic phases:

1. The qualification phase
2. The preparation phase
3. The final accreditation phase

Each of these three phases includes sub-stages through which the customer's application goes, from the moment the application is submitted until the center is accredited and opened. The licensing stages for institutes and driver training service centers can be represented as follows:

## 9. إجراءات ترخيص معاهد تعليم قيادة المركبات

تتضمن إجراءات ترخيص معاهد تعليم قيادة المركبات ثلاث مراحل أساسية:

1. مرحلة التأهيل
2. مرحلة التحضير
3. مرحلة الاعتماد النهائي

كل مرحلة من هذه المراحل الثلاث تتضمن مراحل فرعية يمر فيها طلب المستثمر، منذ لحظة تقديم الطلب ولغاية اعتماد وافتتاح المركز، ويمكن تمثيل مراحل ترخيص المعاهد ومراكز خدمات تدريب السائقين بالشكل التالي:

### 9.1 Categories of driver training and service institutes & Centers

Driver training institutes and centers are classified into five categories:



Each category has distinct characteristics and provide specific level of service. All of these are verified in Appendix No. (1) When investor submit a request, it must determine the category they wish to open and work to meet the specific requirements at each stage as it verified in Appendix 2.

### 9.1 فئات معاهد ومراكز خدمات تدريب السائقين

تصنف فئات معاهد ومراكز تدريب السائقين ضمن فئات خمس، وهي كما يلي:



وكل فئة من هذه الفئات تتميز بخصائص/ إجراءات معينة ويتم فيها تقديم مستوى معين من الخدمات وجميعها مبينة في الملحق رقم 1. ويراعي المستثمر عند تقديم الطلب تحديد الفئة المراد التقديم لها والعمل على توفير المتطلبات الخاصة لكل مرحلة من مراحل إجراءات الترخيص وكما هو موثق ضمن الملحق رقم 2 من الدليل.

## 9.2 Qualification phase

The aim of this stage is to determine the extent to which the application meets the requirements and standards specified for opening centers. The qualification stage includes the following sub-steps:

1. Submitting the application
2. Studying the application
3. Reviewing and deciding on the application

The details of each step are shown below.

## 9.2 مرحلة التأهيل

الهدف من هذه المرحلة وهو تحديد مدى مواءمة الطلب للاشتراطات وللمعايير المحددة لافتتاح المراكز تتضمن مرحلة التأهيل الخطوات الفرعية التالية وهي:

1. تقديم الطلب
2. دراسة الطلب
3. المراجعة واتخاذ القرار بشأن الطلب

تفاصيل كل خطوة مبينة كما يلي:

### Stages for Qualification Phase

### خطوات مرحلة التأهيل



## 9.2.1 Submit the application



The investor shall submit an application for the institute's license, accompanied by a copy of his Emirates ID and a location map of the land on which the project will be established, in accordance with the classifications and requirements specified in Annexes 1 and 2 of this guide.

## 9.2.2 Review & Study the request



The letter is directed to the technical committee to study the customer's request in accordance with the approved licensing requirements and controls.

The Technical Committee submit its recommendations and present the outcomes of the technical study to the RTA supervisory Committee for licensing technical testing centers and driving institutes.

## 9.2.2 دراسة الطلب



يتم توجيه الخطاب إلى اللجنة الفنية المختصة لدراسة طلب المستثمر وتحديد توصياتها وفقاً لاشتراطات وضوابط الترخيص المعتمدة.

تقوم اللجنة الفنية برفع توصياتها وعرض مخرجات الدراسة الفنية على لجنة الإشراف على طلبات ترخيص مراكز الفحص الفني ومعاهد تعليم قيادة المركبات في الهيئة.

## 9.2.1 تقديم الطلب



يتقدم المستثمر بطلب لترخيص المعهد مُرفقاً بنسخة من بطاقة الهوية الإماراتية وخارطة موقعية للأرض التي يُقام عليها المشروع، وذلك وفق التصنيفات والاشتراطات المحددة في الملحقين رقم 1 و 2 من هذا الدليل.

## 9.2.3 Review and decision



Based on the decision of the Supervisory Committee, a report is submitted to the Board of Directors to make the final decision to approve or Apology.

According to the decision of the Board of Directors, the investor will be notified by the RTA's official decision regarding initial approval or not.



If approved, the investor will be notified to provide the department with the additional licensing requirements, including engineering plans.



In case of rejection, the investor will be notified with an official letter stating the reasons.

في حال الموافقة يتم إخطار المستثمر بتزويد إدارة ترخيص السائقين بمتطلبات الترخيص الإضافية حسب الاشتراطات والتشريعات ومنها المخططات الهندسية.

وفي حال الاعتذار عن قبول الطلب يتم الرد على المستثمر بخطاب رسمي متضمناً الأسباب.

## 9.2.3 المراجعة واتخاذ القرار



بناءً على قرار لجنة الإشراف يتم رفع تقرير لمجلس المديرين لاتخاذ القرار النهائي بالموافقة أو الاعتذار.

وفقاً لقرار مجلس المديرين يتم إخطار المستثمر بقرار الهيئة الرسمي بشأن الموافقة المبدئية من عدمها.



## 9.3 Preparation phase

The objective of this phase is to carry out all procedures related to the preparation for the construction process. It includes the following sub-stages:

1. Approval of engineering plans
2. Traffic impact study
3. Issuance of the commercial license
4. Issuance of the building permit
5. Commencement of construction

Details of each step are outlined as follows. It is important during this phase to ensure compliance with the requirements specified in Annex No. 2 of this guide.

## 9.3 مرحلة التحضير

الهدف من هذه المرحلة هو تنفيذ كافة الإجراءات المتعلقة بالتحضير لعملية الإنشاء وتتضمن مرحلة التحضير المراحل الفرعية التالية:

1. اعتماد المخططات الهندسية
2. دراسة التأثيرات المرورية
3. إصدار الرخصة التجارية
4. رخصة البناء
5. البدء بالإنشاءات

تفاصيل كل خطوة مبينة كما يلي ويراعى عند العمل بهذه المرحلة استيفاء المتطلبات المحددة في الملحق رقم 2 من هذا الدليل.

### Stages for Preparation Phase

### خطوات مرحلة التحضير



### 9.3.1 Approval of engineering drawings



The investor shall prepare and submit the engineering plans for the center in accordance with the standards and requirements specified in appendixes #. (3), (6)

The technical committee studies the engineering plans submitted by the investor to ensure that they comply with the approved technical specifications & requirements.

### 9.3.2 Traffic Impact Study



After the engineering plans are approved and the traffic impact study for the plan is approved, the investor is provided with an official letter issuing the commercial license, to begin construction work.

### 9.3.2 دراسة التأثيرات المرورية



بعد اعتماد المخططات الهندسية يقوم المستثمر بالتنسيق مع مؤسسة الطرق بتنفيذ دراسة التأثيرات المرورية للمخطط ويقوم برفع الدراسة إلى اللجنة الفنية التي بدورها بعد اعتمادها تقوم بتزويد المستثمر بخطاب رسمي لإصدار الرخصة التجارية، للبدء بأعمال الإنشاءات.

### 9.3.1 اعتماد المخططات الهندسية



يقوم المستثمر بإعداد وتقديم المخططات الهندسية الخاصة بالمركز وفق المعايير والاشتراطات المحددة في الملاحق رقم (3)، (6)

وتقوم اللجنة الفنية بدراسة المخططات الهندسية المقدمة من المستثمر للتأكد من مطابقتها للمواصفات والمعايير الفنية المعتمدة.

### 9.3.3 Obtaining a Commercial License



The investor shall implement the procedures related to obtaining the commercial license and building permit and periodically inform the technical committee of the progress made.

### 9.3.4 Start construction



After obtaining the necessary approvals, the investor begins the process of construction and periodically informs the technical committee of the progress made.

### 9.3.4 البدء بالإنشاءات



يقوم المستثمر بعد استحصال الموافقات اللازمة بالبدء بعملية الإنشاءات الخاصة بالمركز، ويقوم بإبلاغ اللجنة الفنية دورياً بالتقدم الحاصل.

### 9.3.3 استخراج الرخصة التجارية



يقوم المستثمر بتنفيذ الإجراءات المتعلقة باستخراج الرخصة التجارية ورخصة البناء ويقوم بإبلاغ اللجنة الفنية دورياً بالتقدم الحاصل.

## 9.4 Final approval phase

The goal of this phase is to complete all procedures related to the center's opening. This phase includes the following sub-phases:

1. Submission of completion certificate
2. Electronic connection
3. Submission of contractual requirements
4. Review requirements and approve vehicles
5. Signing the activity practice agreement
6. NOC to commence to service delivery

Details of each step are shown below it is essential during working in this stage, to consider fulfill the requirements specified in Appendix No. 2 of this guide.

## 9.4 مرحلة الاعتماد النهائي

الهدف من هذه المرحلة هو استكمال كافة الإجراءات المتعلقة بافتتاح المركز وتتضمن هذه المرحلة المراحل الفرعية التالية وهي:

1. تقديم شهادة الإنجاز
2. الربط الإلكتروني
3. تقديم المتطلبات التعاقدية
4. مراجعة المتطلبات واعتماد المركبات
5. توقيع اتفاقية مزاولة النشاط
6. الإيدان ببدء تقديم الخدمة

تفاصيل كل خطوة مبينة كما يلي ويراعى عند العمل بهذه المرحلة استيفاء المتطلبات المحددة في الملحق رقم 2 من هذا الدليل.

### Stages for Final Approval Phase

### خطوات مرحلة الاعتماد النهائي





### 9.4.1 Completion Certificate

After completing all construction works, the investor obtains the building completion certificate and submits it to RTA. The investor then proceeds to secure connections to the electricity, water, telephone, and telecommunications networks for the building, and regularly updates the Technical Committee on the progress made.



### 9.4.2 Electronic Connection

After completing the connection works, the investor coordinates with the Licensing Systems Department to implement the electronic integration in accordance with the RTA's regulations and procedures. This includes integration with licensing systems, telecommunications and camera systems with the Smart Monitoring Center, in addition to the installation and connection of smart yard equipment.



### 9.4.2 الربط الالكتروني

يقوم المستثمر بعد الانتهاء من أعمال الربط بالتنسيق مع إدارة أنظمة الترخيص في المؤسسة لتنفيذ الربط الالكتروني وفق الضوابط والإجراءات المعمول بها في الهيئة فيما يتعلق بأنظمة الترخيص الالكترونية وأنظمة الاتصالات والكاميرات مع مركز الرقابة الذكية بالإضافة الى تركيب وربط تجهيزات الساحة الذكية.



### 9.4.1 شهادة الإنجاز

بعد إنجاز كافة أعمال البناء يقوم المستثمر باستخراج شهادة الإنجاز للمبنى ويتم رفعها إلى الهيئة، ثم يقوم بتأمين الربط بشبكات الكهرباء والمياه والهاتف والاتصالات للمبنى، ويقوم بإبلاغ اللجنة الفنية دورياً بالتقدم الحاصل.



### 9.4.3 Submitting Contractual Requirements

During the previous stage, the investor submits all contractual requirements, including:

1. An insurance document issued by one of the licensed insurance companies in UAE valid throughout the entire permit period.
2. Submission of a bank guarantee in the amount of AED 300,000 to the RTA valid throughout the entire permit period.

The investor shall also regularly update the Technical Committee on the progress of the project.



### 9.4.4 Reviewing Requirements and Approving T/cars

The investor shall provide and equip the training and testing vehicles in accordance with the specifications outlined in Annex No. (4). Then coordinates with the Technical Committee to ensure the availability of the vehicles, and the completion of all requirements specified in the previous phases.

Upon confirmation of completion, the Technical Committee submits a report to the Executive Director for the signing of the activity operation agreement.



### 9.4.4 مراجعة المتطلبات واعتماد المركبات

يقوم المستثمر بتوفير وتجهيز مركبات التدريب والفحص وفق المواصفات المحددة في الملحق رقم (4) ومن ثم يقوم بالتنسيق مع اللجنة الفنية للتأكد من توفر المركبات ومن إنجاز كافة المتطلبات المحددة في المراحل السابقة.

وبعد التأكد من الإنجاز تقوم اللجنة الفنية برفع تقرير للمدير التنفيذي لتوقيع اتفاقية مزاولة النشاط.



### 9.4.3 تقديم المتطلبات التعاقدية

يقوم المستثمر وخلال المرحلة السابقة بتقديم كافة المتطلبات التعاقدية والتي تتضمن:

1. وثيقة تأمين صادرة عن إحدى شركات التأمين المُرخَّصة في الدولة وسارية طيلة مدة التصريح.
2. تقديم ضمان مصرفي يسري طيلة مدة التصريح بقيمة (300 ألف درهم) إلى الهيئة.

ويقوم المستثمر بإبلاغ اللجنة الفنية دورياً بالتقدم الحاصل في المشروع.



### 9.4.5 Signing a Business Operation Agreement

The DLD prepares the operation agreement with the new investor in coordination with the relevant departments in RTA. After the agreement is signed, DLD submits a change request to register the institute as a new service provider on the RTA's website, in accordance with the approved procedures in this regard.



### 9.4.5 توقيع اتفاقية مواولة النشاط

تقوم إدارة ترخيص السائقين بإعداد اتفاقية مواولة النشاط مع المستثمر الجديد بالتنسيق مع الجهات المعنية في الهيئة. وبعد توقيع الاتفاقية من المستثمر تقوم الإدارة بتقديم طلب تغيير لتسجيل المعهد كمزود خدمة جديد في موقع الهيئة وفق الإجراءات المعتمدة في هذا الشأن.



### 9.4.6 Official inauguration of the institute/branch

After verifying that the investor has fulfilled all the requirements specified in the previous stages and ensuring their completion and the signing of the agreement, the Technical Committee shall submit a report to the Licensing Agency CEO, which includes a recommendation to officially authorize the institute/branch to start operational activities.



### 9.4.6 الإيدان الرسمي بافتتاح المعهد / الفرع

بعد المراجعة والتأكد من استيفاء المستثمر لكافة المتطلبات المحددة في المراحل السابقة والتأكد من استكمالها وتوقيع الاتفاقية، تقوم اللجنة الفنية برفع تقرير للمدير التنفيذي للمؤسسة يتضمن التوصية بالإيدان الرسمي للمعهد/الفرع بدء العمليات التشغيلية وتقديم الخدمة للمتعاملين.

## 10. General rules and regulations



### Land condition

If the land on which the institute/branch will be established belongs to the Roads and Transport Authority, companies must be qualified to participate in the bidding for the offered land in accordance with the procedures approved by RTA in this regard, and in coordination with the relevant authorities.



### Authorized training times

To ensure smooth traffic flow across the various roads and regions of Dubai, training services are provided for various vehicle categories according to the times set by the Driver Licensing Department in coordination with Traffic Department. These times are subject to change depending on the locations at any time.



### Contract duration

The contract with the Authority is for a period of five years, subject to renewal on time in accordance with the Authority's applicable regulations and procedures.



### Operation service fees

The annual permit fee for conducting vehicle driving training activities shall be collected as follows:

- 5,000 dirham for the main establishment permit.
- 4,000 dirham for the branch.
- 2000 dirham for the registration office.



### Accreditation of Trainers & Lecturers

The investor shall consider accrediting trainers and lecturers, when necessary, in accordance with the controls and procedures approved by the Authority. All standards and controls specified in Appendix No. (5) shall be taken into consideration.



### Violations and fines of the activity

The compliance of institutes, trainers, and lecturers with the provisions of the driving education activity is monitored by the relevant RTA inspectors. Violators will be penalized in accordance with the legislation, regulations, and agreements regulating the activity.



### أوقات التدريب المصرفة

يراعي المستثمر ولضمان انسيابية حركة المرور في مختلف شوارع ومناطق إمارة دبي، ان يتم تقديم خدمة التدريب لمختلف فئات المركبات وفقا للأوقات التي تحددها الهيئة. علما بأن هذه الأوقات تبقى قابلة للتعديل بحسب المناطق في أي وقت.



### الرسوم

يتم تحصيل رسوم التصريح السنوي بمزاولة نشاط تعليم قيادة المركبات بحسب القيم التالية:

- 5000 درهم لتصريح المنشأة الأم.
- 4000 درهم للفرع.
- 2000 درهم لمكتب التسجيل.



### مخالفات وغرامات مزاولاة النشاط

يتم متابعة مدى امتثال والتزام المعاهد والمدربين والمحاضرين بأحكام نشاط تعليم قيادة المركبات من خلال مفتشي الهيئة المعنيين. ويتم مخالفة غير الممتثلين وفقا للتشريعات واللوائح والاتفاقيات المنظمة للنشاط.

## 10. أحكام وضوابط عامة



### حالة الأرض

في حال كانت الأرض التي سيقام عليها المعهد / الفرع تابعة لهيئة الطرق والمواصلات يجب تأهيل الشركات للمشاركة في المزايدة على الأرض المطروحة وفق الإجراءات المعتمدة لدى الهيئة في هذا الشأن وبالتنسيق مع الجهات المعنية.



### مدة التعاقد

تكون مدة التعاقد مع الهيئة 5 سنوات ويراعي التجديد في مواعده وفق الضوابط والإجراءات المعمولة في الهيئة.



### اعتماد المحاضرين والمدربين

يراعي المستثمر اعتماد المدربين والمحاضرين وفق الضوابط والإجراءات المعتمدة في الهيئة ويتم الأخذ بعين الاعتبار كافة المعايير و الضوابط المحددة في الملحق رقم (5).

## 11. Review

The Guideline is subject to review every 3 years by the Drivers Licensing Department according to any other new documents and evidence associated with it, and Accordingly on the feedback from related parties

## Notice

The Guideline is written in Arabic and English languages. In the event of any discrepancy, conflict or inconsistency between the Arabic and English, the Arabic version shall prevail in determining the intent and meaning of the document.

## ملاحظة

الدليل الإرشادي تم صياغته باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حالة وجود أي تعارض بين اللغة العربية والإنجليزية، فإن النص باللغة العربية هو المعتمد في تحديد مقصد ومعنى الوثيقة.

## 11. المراجعة

يخضع هذا الدليل الإرشادي للمراجعة كل ثلاث سنوات من قبل إدارة ترخيص السائقين وفق ما يستجد من وثائق أخرى مرتبطة به، وبناءً على التغذية الراجعة من الأطراف ذات العلاقة.

## 12. Attachments

<b>Appendix 1</b>	Driver Training Service Center Categories
<b>Appendix 2</b>	Qualification & Approval Requirments
<b>Appendix 3</b>	Service Provision Category Design Approval Requirements
<b>Appendix 4</b>	Specifications and technical standards for licensing educational vehicles
<b>Appendix 5</b>	Controls and procedures for accrediting trainers and lecturers
<b>Appendix 6</b>	Technical specifications for training and testing tracks

## 12. الملاحق

<b>ملحق رقم 1</b>	فئات مراكز خدمات تدريب السائقين
<b>ملحق رقم 2</b>	متطلبات التأهيل والاعتماد
<b>ملحق رقم 3</b>	متطلبات اعتماد تصاميم فئات تقديم الخدمة
<b>ملحق رقم 4</b>	المواصفات والمعايير الفنية لترخيص مركبات التعليم
<b>ملحق رقم 5</b>	ضوابط وإجراءات اعتماد المدربين والمحاضرين
<b>ملحق رقم 6</b>	المواصفات الفنية لمضامير التدريب والفحص

# Appendix 1

## Driver Training Service Center Categories

Five different categories of service centers are approved to practice driver's training, according to following specific controls and standards:

# ملحق رقم 1

## فئات مراكز تدريب السائقين

يتم اعتماد خمس فئات مختلفة من مراكز الخدمة لمزاولة نشاط تعليم قيادة المركبات وفق الضوابط والمعايير التالية:

ساحة فحص ذكية Smart Yard test	مركز فحص مستقل Independent Testing Center	مكتب التسجيل Registration office	الفرع Branch	المنشأة الام Main institute branch	
التدريب الداخلي وساحة ذكية لفحص متدربي المركبة الخفيفة فقط Internal training and smart yard for light vehicle trainee testing only	مبنى مجهز لتقديم خدمتي فحص المعرفة وفحص الطريق فقط A building equipped to provide knowledge testing and road-testing services only.	خدمة تسجيل المتدربين والترويج للمعهد Trainees' registration and institute promotion service	تدريب وفحص السائقين لفئات محددة من المركبات وفقا لمساحة الفرع Drivers Training and testing for specific vehicle categories according to the branch area	تدريب وفحص السائقين لجميع فئات المركبات Driver training and testing for all vehicle categories	وصف للخدمة المقدمة من الفئة Service Description provided by category
3200 قدم مربع كحد أدنى 2x A minimum of 3200 square feet x2	2150 قدم مربع كحد أدنى A minimum of 2150 square feet	130 قدم مربع كحد أدنى للمكتب و30 قدم مربع كحد أدنى للكشك A minimum of 130 square feet for the office and 30 square feet for the kiosk.	150,000 قدم مربع كحد أدنى A minimum of 150,000 square feet	300,000 قدم مربع كحد أدنى A minimum of 300,000 square feet	المساحة المطلوبة Required Area
بحسب عدد الساعات التي وفرها المعهد As per the number of Yards provided	ما لا يقل عن 5 مركبات خفيفة At least 5 light vehicles	لا ينطبق Not applicable	بحسب مساحة الفرع According to branch area	جميع الفئات All Categories	فئات المركبات Vehicle categories
بحسب ما تقرره لجنة الإشراف Subject to the Supervisory Committee decision	بحسب ما تقرره لجنة الإشراف Subject to the Supervisory Committee decision	لا ينطبق Not applicable	بحسب ما تقرره لجنة الإشراف Subject to the Supervisory Committee decision	بحسب ما تقرره لجنة الإشراف Subject to the Supervisory Committee decision	المسافة من المراكز الأخرى Distance from other centers
لا ينطبق Not applicable	لا ينطبق Not applicable	لا ينطبق Not applicable	خدمة كبار الشخصيات VIP Service	خدمة كبار الشخصيات VIP Service	الخدمات الإضافية Additional services
لا ينطبق Not applicable	لا ينطبق Not applicable	لا ينطبق Not applicable	القيادة المهنية القيادة الصحراوية القيادة المتقدمة Professional Driving Desert Driving Advanced Driving	القيادة المهنية القيادة الصحراوية القيادة المتقدمة Professional Driving Desert Driving Advanced Driving	الأنشطة الإضافية Additional activities

## Appendix 2

### Qualification and Accreditation Requirements

The investor shall provide the following requirements at each stage of the work specified in the guide according to each category, as shown below:

Stage	Requirements	Categories				
		Main institute branch	Branch	Registration Office	Independent Testing Center	Smart Yard test
Qualification Phase	The license applicant must be UAE citizen, and his age must not be less than (21) twenty-one years.	✓	✓	✓	✓	✓
	The service delivery location must be outside the restricted sectors and areas.	✓	✓	✓	✓	✓
	Submit a site map of the facility that includes the boundaries and area of the land.	✓	✓	Define the office location	✓	✓
Preparation Phase	Submit a traffic impact study, including the approval of the entrances and exits of the center/branch from the RTA, within a maximum period of (6) six months, from the date of issuance of the initial approval.	✓	✓	NA	✓	✓
	Obtaining approval from the relevant government authorities to practice the activity in Dubai	✓	✓	NA	✓	✓
	Submit an engineering plan, including details of the building and training/ testing yards, according to the RTA's approved standards and specifications. A detailed timeline for completion of construction work must also be provided	✓	✓	3D Design Required	✓	✓
	The architectural plan must include the following: An independent test center within the institute's facilities, including: 1. An office for the RTA supervisor, 2. Offices for examiners, 3. Private sanitary facilities, 4. Waiting room for examinees, 5. A preparation hall.	✓	✓	NA	✓	✓
	The engineering plan must meet the standards for facilities for people of determination, in accordance with Dubai Code for Accessible Environments.	✓	✓	✓	✓	✓
	After approving the engineering plans and the traffic impact study the investor obtains the commercial license.	✓	✓	✓	✓	✓

## ملحق رقم 2

### متطلبات التأهيل والاعتماد

يقوم المستثمر بتوفير المتطلبات التالية في كل مرحلة من مراحل العمل المحددة في الدليل وفقاً لكل فئة من الفئات كما هو مبين أدناه:

المرحلة	المتطلبات	الفئات				
		ساحة فحص نكية	مركز فحص مستقل	مكتب التسجيل	الفرع	المنشأة اللاح
مرحلة التأهيل	يجب أن يكون صاحب طلب الترخيص من مواطني الدولة، وألا يقل عمره عن (21) واحد وعشرين عاماً.	✓	✓	✓	✓	✓
	أن يكون موقع تقديم الخدمة خارج نطاق القطاعات والمناطق المحظورة.	✓	✓	✓	✓	✓
	تقديم خارطة موقعه للمنشأة تتضمن حدود ومساحة الأرض.	✓	✓	تحديد موقع المكتب	✓	✓
مرحلة التحضير	تقديم دراسة التأثيرات المرورية متضمنة اعتماد مداخل ومخارج المركز/الفرع من الهيئة في مدة أقصاها (6) ستة أشهر، من تاريخ إصدار الموافقة المبدئية.	✓	✓	لا ينطبق	✓	✓
	استحصال موافقة الجهات الحكومية المعيّنة لمزاولة النشاط في دبي.	✓	✓	لا ينطبق	✓	✓
	تقديم مخططات هندسية، تتضمن تفاصيل المبنى ومضامير التدريب والفحص، وفقاً للمعايير والمواصفات المعتمدة لدى الهيئة في هذا الشأن. وتقديم خطة زمنية تفصيلية للانتهاء من أعمال الإنشاءات.	✓	✓	مخطط ثلاثي الأبعاد	✓	✓
	يجب أن يتضمن المخطط الهندسي ما يلي : 1-مركز فحص مستقل عن مرافق المعهد 2- مكتب لمشرف الهيئة ومكاتب للفاحصين 3-مرافق صحية خاصة 4- وصالا لانتظار المفحوصين 5-قاعة للتهيئة.	✓	✓	لا ينطبق	✓	✓
	يُشترط أن يستوفي المخطط الهندسي للمعهد أو الفرع معايير المرافق الخاصة بأصحاب الهمم وفقاً لكوود دبي للبيئة المؤهلة.	✓	✓	✓	✓	✓
	استخراج الرخصة التجارية بعد اعتماد المخططات الهندسية ودراسة التأثيرات المرورية.	✓	✓	✓	✓	✓

## Appendix 2 - Continued Qualification and Accreditation Requirements

The investor shall provide the following requirements at each stage of the work specified in the guide according to each category, as shown below:

## ملحق رقم 2 - تابع متطلبات التأهيل والاعتماد

يقوم المستثمر بتوفير المتطلبات التالية في كل مرحلة من مراحل العمل المحددة في الدليل وفقاً لكل فئة من الفئات كما هو مبين أدناه:

Stage	Requirements	Categories					المرحلة
		Main institute branch	Branch	Registration Office	Independent Testing Center	Smart Yard test	
Final Approval stage	Upon completion of construction work, the investor is obligated to submit a building completion certificate issued by Dubai Municipality.	✓	✓	NA	Applies if the building is not ready before	✓	مرحلة الاعتماد النهائي للافتتاح
	The investor is obligated to submit a certificate of completion of fire prevention requirements issued by the General Directorate of Civil Defense.	✓	✓	Applies if the building is not ready before	✓	✓	
	Before signing the activity agreement, the institute is obligated to provide a bank guarantee in the amount of 300 thousand dirhams.	✓	NA	NA	NA	NA	
	Signing the agreement with the investor to enable him to connect the institute to the RTA's systems and prepare for the commencement of operational processes.	✓	NA	NA	NA	NA	
	The Institute is committed to requirements of training and testing systems (yard inspection system, smart track system, knowledge inspection system, linking the Institute's sites to smart monitoring systems, providing training requirements for trainers...)	✓	✓	NA	✓	✓	
	Obtaining system usage rights for employees.	✓	✓	✓	✓	✓	
	The Institute is committed to design the training / testing yards according to the approved specifications and standards for each category.	✓	NA	NA	✓	✓	
	The Institute is committed to equipping training and testing vehicles in accordance with the approved technical specifications and standards.	✓	✓	NA	✓	✓	
	Certification of trainers and lecturers.	✓	✓	NA	✓	✓	
		الفئات					المرحلة
		ساحة فحص ذكية	مركز فحص مستقل	مكتب التسجيل	الفرع	المنشأة الاح	
		✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	✓	بناء المنشأة وتقديم شهادة إنجاز المبنى صادرة من بلدية دبي. عند الانتهاء من أعمال الإنشاءات
		✓	✓	لا ينطبق	✓	✓	تقديم شهادة إنجاز متطلبات الوقاية من الحرائق صادرة من الإدارة العامة للدفاع المدني.
		لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	تقديم ضمان مصرفي من أحد بنوك الدولة قيمته 300 ألف درهم. قبل توقيع اتفاقية مزاوله النشاط.
		لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	توقيع اتفاقية مزاوله النشاط مع المستثمر لتمكينه من ربط المعهد بأنظمة الهيئة والاستعداد لبدء العمليات التشغيلية.
		✓	✓	لا ينطبق	✓	✓	توفير متطلبات أنظمة التدريب والفحص (نظام فحص الساحة - نظام المسار الذكي - نظام فحص المعرفة - ربط مواقع المعهد بأنظمة الرقابة الذكية - متطلبات التدريب للمدربين...)
		✓	✓	✓	✓	✓	الربط الالكتروني والحصول على أحيقيات استخدام الأنظمة للموظفين بالتنسيق مع إدارة أنظمة الترخيص في المؤسسة.
		✓	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	✓	تخطيط مضامير التدريب والفحص وفقاً للمواصفات والمعايير المعتمدة لكل فئة.
		✓	✓	لا ينطبق	✓	✓	تجهيز مركبات التدريب والفحص وفق المواصفات والمعايير الفنية المعتمدة.
		✓	✓	لا ينطبق	✓	✓	اعتماد المدربين والمحاضرين.

## Appendix 3

### Design Approval Requirements for Service Delivery Categories

## ملحق رقم 3

### متطلبات اعتماد تصاميم لفئات تقديم الخدمة

Requirements	Categories				
	Main institute branch	Branch	Registration Office	Independent Testing Center	Smart Yard test
Install clear signage and maintain the overall aesthetic appearance and Display business hours and holidays prominently and clearly.	✓	✓	✓	✓	✓
Provide a customer service desk near the entrance with a clear sign indicating its location and ensure that employees are present in the desk during business hours.	✓	✓	✓	✓	✓
Clearly display information and a list of essential services and their fees at customer service desks.	✓	✓	✓	✓	✓
Clear numbers on service offices	✓	✓	NA	✓	✓
Providing information in languages other than English/ Arabic to meet the needs of different customer categories.	✓	✓	✓	✓	✓
Always equip the waiting room with comfortable and clean seats.	✓	✓	✓	✓	✓
Ensure the waiting halls are well ventilated and have sufficient space.	✓	✓	✓	✓	✓
Providing a waiting area designated for ladies, ensuring its cleanliness and continuous maintenance.	✓	✓	NA	✓	✓
Providing a dedicated hall for VIP services.	✓	✓	NA	✓	✓
Providing enough bathrooms for both genders, including for people with disabilities, and always ensuring their cleanliness and the availability of their supplies.	✓	✓	NA	✓	✓
Providing two separate prayer halls with clean ablution areas.	✓	✓	NA	✓	✓
Provide a cafeteria or vending machines for drinks and ready-made meals and ensure they are clean and operational during business hours.	✓	✓	NA	✓	✓
Providing enough service staff around the clock, commensurate with the volume of demand.	✓	✓	✓	✓	✓
Providing HSE officer who is fully aware of local safety rules and regulations.	✓	✓	NA	NA	NA
Providing a Quality Assurance Manager	✓	✓	NA	NA	NA
Providing sufficient support staff for maintenance to ensure proper maintenance carried out for the center.	✓	✓	✓	✓	✓

الفئات					المتطلبات
ساحة فحص نكية	مركز فحص مستقل	مكتب التسجيل	الفرع	المنشأة الاح	
✓	✓	✓	✓	✓	وضع لافتات واضحة، والحفاظ على جمالية المظهر العام، وعرض ساعات العمل وأوقات العطل بشكل واضح.
✓	✓	✓	✓	✓	توفير مكتب لخدمة المتعاملين قرب المدخل مع وضع لافتة واضحة تشير إلى موقعه، والتأكد من تواجد موظفين في المكتب خلال ساعات العمل.
✓	✓	✓	✓	✓	عرض المعلومات وقائمة الخدمات الأساسية ورسومها بشكل واضح في مكاتب خدمة المتعاملين.
✓	✓	لا ينطبق	✓	✓	وضع أرقام واضحة على مكاتب الخدمات.
✓	✓	✓	✓	✓	توفير المعلومات بلغات أخرى غير الإنجليزية والعربية لتلبية احتياجات فئات المتعاملين المختلفة.
✓	✓	✓	✓	✓	تجهيز صالة الانتظار بمقاعد مريحة ونظيفة بشكل دائم.
✓	✓	✓	✓	✓	التأكد من التهوية الجيدة لصالات الانتظار وتوفير مساحة كافية بها.
✓	✓	لا ينطبق	✓	✓	توفير منطقة انتظار مخصصة للسيدات مع التأكد من نظافتها وصيانتها بشكل مستمر.
✓	✓	لا ينطبق	✓	✓	توفير قاعة مخصصة للمتعاملين من طالبي الخدمة المتميزة.
✓	✓	لا ينطبق	✓	✓	توفير عدد كافي من المرافق الصحية للجنسين بما فيها مرافق ذوي الهمم وضمان نظافتها وتوافر المستلزمات الخاصة بها طول الوقت
✓	✓	لا ينطبق	✓	✓	توفير قاعتين منفصلتين للصلاة مع أماكن وضوء نظيفة.
✓	✓	لا ينطبق	✓	✓	توفير كافتيريا أو أجهزة أوتوماتيكية لبيع المشروبات والوجبات الجاهزة والتأكد من نظافتها وتشغيلها أثناء ساعات العمل.
✓	✓	✓	✓	✓	توفير عدد كافٍ من موظفي الخدمة على مدار الساعة بما يتناسب مع عدد المعاملات المنجزة في المركز وفقاً لمؤشرات الأداء.
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	✓	توفير مسؤول صحة وسلامة على دراية تامة بأنظمة ولوائح السلامة المحلية.
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	✓	✓	توفير مدير ضمان الجودة.
✓	✓	✓	✓	✓	توفير عدد كافٍ من موظفي الصيانة والدعم حسب الحاجة لضمان الصيانة السليمة للمركز.

## Appendix 4

### Technical specifications and standards for licensing training vehicles

#### 4.1 Light Motor Vehicle:

Light training and testing vehicles are licensed according to the following technical requirements:

The date of manufacture shall not exceed (6) years for training vehicle, (4) years for a testing vehicle, and (10) years for vehicles designated for advanced driving, professional driving, and desert driving.

The vehicle's length shall not be less than 3.40m

The vehicle's width shall not be less than 1.6m.

The engine power shall not be less than 1.2 liters.

Vehicles designated for testing and training shall be equipped with an additional accelerator and brake pedal from the examiner's side, small side mirrors and interior mirrors for the examiner, and marked with a label indicating that it is designated for testing.

Installing a magnetic sign made of fiberglass or similar material on the vehicle that can be illuminated at night for training vehicles.

Placing a sticker behind the initial driving assessment vehicle to indicate that it is designated for this purpose, and a sticker inside the vehicle that includes (vehicle monitored by RTA).

The vehicle shall be tested and registered as a training vehicle according to the requirements of the Licensing E-Traffic System and meet the technical testing standards set by RTA.

Must equipped with a fire extinguisher and a first aid kit.

Shall be equipped with the test requirements and regulations approved by the Agency.

## ملحق رقم 4

### المواصفات والمعايير الفنية لترخيص مركبات التعليم

#### 4.1 المركبات الخفيفة:

يتم ترخيص المركبات الخفيفة المخصصة للتدريب والفحص وفق المواصفات والمتطلبات الفنية التالية:

ألا يزيد تاريخ صنعها على (6) سنوات بالنسبة لمركبة التدريب، وعلى (4) سنوات بالنسبة لمركبة الفحص، وعلى (10) سنوات للمركبات المخصصة لتدريب وفحص القيادة المتقدمة والقيادة المهنية والقيادة الصحراوية.

ألا يقل الحد الأدنى لطول المركبة عن 3.40 متر.

ألا يقل الحد الأدنى لعرض المركبة عن 1.6 متر.

ألا تقل سعة المحرك عن 1.2 لتر.

أن يتم تجهيز المركبات المخصصة للفحص والتدريب بدواسة وقود وفرامل إضافية من جهة الفاحص، ومرابا صغيرة جانبية ومرابا داخلية للفاحص، وتمييزها بملصق دالّ على تخصيصها للفحص.

أن يتم تثبيت لافتة مغناطيسية من مادة الفايبر جلاس أو ما يماثلها على سقف المركبة قابلة للإضاءة ليلاً لمركبات التدريب.

وضع ملصق خلف مركبة تقييم السياقة المبدئي للدلالة على تخصيصها لهذا الغرض، وملصق داخل المركبة يتضمن عبارة (مركبة مراقبة من قبل هيئة الطرق والمواصلات).

أن يتم فحصها وتسجيلها كمركبة تعليم بحسب الوصف المعتمد في نظام الترخيص والمرور الذكي وأن تتوافر فيها معايير الفحص الفني المعتمدة لدى المؤسسة

أن تكون مجهزة بمطفأة حريق وصندوق إسعافات أولية.  
أن يتم تجهيزها بمتطلبات الفحص والأنظمة المعتمدة لدى المؤسسة.

## 4.2 VIP light Motor vehicles

The following specifications and technical requirements are implemented:

The vehicle must be brand new from the approved retailers in UAE.

The price shall not be less than 300,000 AED.

It shall not be a sports vehicle, and the number of seats shall not be less than 4.

The size of the vehicle should provide sufficient space for the comfort of the trainee, instructor and examiner, and the rear seats ensure comfort for passengers and the driver.

The vehicle should allow the trainee, instructor, and examiner a good view in front, around the vehicle.

It should not exceed (4) years.

The vehicle to be equipped with the technical requirements and systems approved by RTA.

The list of luxury vehicles is reviewed and updated annually by the Department.

The service package fees for this category must not exceed 10% of the vehicle price.

## 4.2 المركبات الخفيفة لفئة الخدمة المتميزة

يتم تطبيق المواصفات والمتطلبات الفنية التالية:

أن تكون مركبة جديدة من الوكالات المعتمدة في الدولة وغير مستخدمة.

ألا يقل سعرها عن 300,000 درهم.

ألا تكون من فئة المركبات الرياضية وألا يقل عدد مقاعدها عن 4 مقاعد.

أن يتيح حجم المركبة مساحة كافية لراحة المتدرب والمدرّب والفاحص في مقصورة القيادة، والمقاعد الخلفية تضمن سبل الراحة للركاب والسائق.

أن تتيح المركبة للمتدرب والمدرّب والفاحص الحصول على رؤية جيدة ليس فقط في الأمام، ولكن أيضاً في محيط المركبة.

ألا يزيد عمرها الافتراضي عن (4) سنوات.

أن يتم تجهيز المركبة بمتطلبات الفحص الفني والأنظمة المعتمدة لدى المؤسسة.

يتم مراجعة وتحديث قائمة المركبات الفارهة بشكل سنوي من قبل الإدارة.

يجب ألا يتجاوز سعر باقة الخدمة لهذه الفئة من المركبات في المعاهد 10% من سعر المركبة.

## 4.3 Heavy Vehicles & Buses

The light bus, heavy bus, and heavy truck used for training and testing should not exceed 8 years.

The dimensions of the heavy bus shall not be less than 9 m long, and the light bus shall not be less than 7 m long, and the number of passengers in the heavy bus shall not be less than 38 pax and the light bus shall not be less than 15 pax excluding the driver.

The length of the trailer and semi-trailer shall not be less than 40 feet, and it shall be loaded during training and testing with a load of not less than 8T.

Heavy vehicles and buses must be equipped with a fire extinguisher and first aid box.

## 4.3 المركبات الثقيلة والحافلات

ألا يزيد تاريخ صنع الحافلة الخفيفة والحافلة الثقيلة والمركبة الثقيلة المستخدمة في التدريب والفحص عن 8 سنوات.

ألا تقل أبعاد الحافلة الثقيلة عن 9 أمتار والخفيفة عن 7 أمتار طولاً، وألا يقل عدد ركاب الحافلة الثقيلة عن 38 راكباً والخفيفة عن 15 راكباً عدا السائق.

ألا يقل طول المقطورة وشبه المقطورة عن 40 قدم، وأن تكون محملة أثناء التدريب والفحص بحمولة لا تقل عن 8 طن.

أن تكون المركبات الثقيلة والحافلات مجهزة بمطفأة حريق وصندوق إسعافات أولية.

## 4.4 Motorcycle:

The engine capacity should not be less than 100 cc,

The date of manufacture should not exceed 4 years for the motorcycles used in training and 3 years for the motorcycles used for testing.

A delivery box must be fitted on the motorcycle with a load of at least 10 kg, in accordance with the approved technical specifications.

## 4.4 الدراجات النارية:

ألا تقل سعة محرك الدراجات النارية عن 100 cc

ألا يزيد تاريخ صنع الدراجات النارية المستخدمة في التدريب على 4 سنوات، وعلى 3 سنوات للدراجات المستخدمة في الفحص.

أن يتم تثبيت صندوق توصيل على الدراجة بحمولة لا تقل عن 10 كغم.

## 4.5 Mechanical Equipment (Forklift and Bulldozer)

The date of manufacture of the mechanical equipment used in training should not exceed 15 years and 10 years for those used for testing.

## 4.5 الأجهزة الميكانيكية (الرافعة الشوكية والجرافة)

ألا يزيد تاريخ صنع الأجهزة الميكانيكية المستخدمة في التدريب عن 15 سنة و 10 سنوات لتلك المستخدمة للفحص.

## Appendix 5

### Controls for accrediting trainers and lecturers

#### 5.1 Driving Instructors' Permits Requirements

Permits issued according to the following Requirements:

The applicant must have held a valid Driver's License issued in the UAE, for the specific category of Vehicles he will use in providing training for at least three (3) years prior to the application date.

The applicant must be of good character and repute and not have been convicted of any felony or other crime affecting honor and trustworthiness, unless he has been rehabilitated.

He should not have been arrested for driving under the influence of alcohol, narcotics or psychotropic substances.

The applicant must not be less than twenty-five (25) years.

He should be familiar with the instructions, rules and etiquette of traffic, and the principles of vehicle repair, and he should have the necessary competence to deliver Vehicle driving instruction.

The applicant must successfully pass the relevant tests conducted by the Agency.

The applicant must be medically fit.

#### 5.2 Lecture's Permit

Lecturer's permits are issued according to following controls:

Applicant Should not be less than (25) twenty-five years.

Should be medically fit.

Must be of good conduct and behavior and has never been convicted of a felony or crime involving breach of honor or trust, unless he has been rehabilitated.

## ملحق رقم 5

### ضوابط وإجراءات اعتماد المدربين والمحاضرين

#### 5.1 تصاريح مدربي تعليم قيادة المركبات

يتم إصدار التصاريح وفق الضوابط التالية:

أن يكون طالب التصريح حاصلًا على رخصة قيادة صادرة من الدولة وسارية المفعول لمدة لا تقل عن (3) ثلاث سنوات لذات فئة المركبة التي سيتولى التدريب عليها.

أن يكون حسن السيرة والسلوك، ولم يسبق الحكم عليه في جناية أو جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة، ما لم يكن قد رد إليه اعتباره.

ألا يكون ممن تم ضبطه بتهمة قيادة المركبة تحت تأثير الكحول أو المواد المخدرة والمؤثرات العقلية أو ما في حكمها.

ألا يقل عمره عن (25) خمس وعشرين سنة ميلادية.

أن يكون ملماً بتعليمات وقواعد السير والمرور وآدابه، وبمبادئ إصلاح المركبات، وأن تكون لديه الكفاءة اللازمة لتعليم قيادة المركبات.

أن يجتاز بنجاح الاختبارات والفحوصات التي تجريها المؤسسة، ويستثنى من هذا الشرط مدربي مشغلي الرافعات الجسرية، وذلك بعد تقديم ما يثبت خضوعهم للتأهيل اللازم.

أن يكون لائقاً طبياً.

#### 5.2 تصاريح محاضري تعليم قيادة المركبات

يتم إصدار تصاريح المحاضرين وفق الضوابط التالية:

ألا يقل عمره عن (25) خمس وعشرين سنة ميلادية.

أن يكون لائقاً طبياً.

أن يكون حسن السيرة والسلوك، ولم يسبق الحكم عليه في جناية أو جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة، ما لم يكن قد رد إليه اعتباره.

Should not be arrested for driving the under the influence of alcohol, narcotics or psychotropic substances, or the like.

Have at least a high school, and able to communicate in Arabic and English, or at least one of them, reading and writing, and familiar with the instructions and rules of traffic, and have the competence of teaching communicate with trainees.

Have at least an LMV instructor's permit to deliver lectures on light and heavy vehicles, buses, and motorcycles, and a mechanical instructor's permit to deliver lectures on the category of mechanical equipment.

Lecturers whose work is limited to providing professional driving lectures to taxi drivers are excluded from this condition. and passenger transportation.

Successfully pass the tests conducted by RTA to obtain the lecturer's permit

## 5.3 Driving assessors

License Granted according to the following qualification rules and procedures:

A theory test consisting of various questions on traffic laws, training curricula, and RTA policies.

An internal practical test on the institute's training yards.

A practical on road safe driving test.

A test of proficiency in transferring knowledge to trainees.

ألا يكون ممن تم ضبطه بتهمة قيادة المركبة تحت تأثير الكحول أو المواد المخدرة والمؤثرات العقلية أو ما في حكمه.

أن يكون حاصلًا على شهادة الثانوية العامة على الأقل، ولديه القدرة على التواصل باللغة العربية والإنجليزية أو إحداهما على الأقل قراءة وكتابة، وملماً بتعليمات وقواعد السير والمرور، ولديه كفاءة التعليم والتواصل الفعال مع المتدربين.

أن يكون حاصلًا على تصريح مدرب قيادة مركبة خفيفة على الأقل لتقديم محاضرات المركبات الخفيفة والثقيلة والحافلات والدراجات الآلية، وعلى تصريح مدرب جهاز ميكانيكي لتقديم محاضرات عن فئة الأجهزة الميكانيكية، ويستثنى من هذا الشرط المحاضرون الذين يقتصر عملهم على تقديم محاضرات القيادة المهنية لسائقي مركبات الأجرة ونقل الركاب.

أن يجتاز بنجاح الاختبارات التي تجريها الهيئة للحصول على تصريح المحاضر.

## 5.3 تصريح مقيمي السباقة

يتم منح التصريح وفق الضوابط وإجراءات التأهيل التالية:

اختبار نظري يتكون من أسئلة مختلفة في قانون السير ومناهج التدريب والسياسات المعتمدة لدى الهيئة.

اختبار عملي داخلي بمضامير التدريب في المعهد.

اختبار القيادة الآمنة العملي على الطريق.

اختبار الكفاءة في نقل المعرفة للمتدربين.

## Appendix 6

### Technical specifications for training and testing tracks

#### 6.1 Light Motor vehicle Tracks:

The Light Motor vehicle tracks will be approved according to following specifications

Hill track with a height of at least 7 degrees and the track length should not be less than 25 meters.

Angle parking (60 degrees) of 2,50 m width and 5,80 meters long.  
Parallel parking of 2.50 m width and 6, 80 lengths.

90 degrees parking (garage) of 2,50 m width and 5,50 meters long.

Emergency braking track with a width of at least 3.5 meters and a length of not less than 11 meters of braking maneuver with a total area of the track allowing a speed of at least 20 km per hour before reaching the brake lines.

A separate testing track separate from the training track, with an area of no less than 40/77 meters, in addition to a control tower to monitor the progress of the testing process, equipped with the necessary testing supplies, and a waiting room for the examinees.

#### 6.2 Buses and Heavy Truck (rigid) Tracks

The Buses and Heavy Truck (rigid) tracks will be approved according to following specifications

A yard with a length of at least 45 meters and a width of at least 15 meters.  
Provide an air-conditioned waiting room for trainees equipped with comfort facilities.  
Install a fence to separate the track from the other training areas.  
Allocate a Hill track with a height of not less than 7 degrees.

## ملحق رقم 6

### المواصفات الفنية لمضامير التدريب والفحص

#### 6.1 مضامير المركبة الخفيفة:

يتم اعتماد مضامير التدريب والفحص للمركبات الخفيفة وفق المواصفات الفنية أدناه:

مضمار وفحص تدريب صعود التلة بارتفاع لا يقل عن 7 درجات وألا يقل طول المضمار عن 25 متراً.

مضمار تدريب وفحص الموقف الجانبي (60 درجة) بمقاس 2,50 متر عرضاً و 5,80 متر طولاً.

مضمار تدريب وفحص الموقف الموازي بمقاس 2,50 متر عرضاً و 6,80 متر طولاً.

مضمار تدريب وفحص الموقف العمودي 90 درجة (الكراج) بمقاس 2,50 متر عرضاً و 5,50 متر طولاً.

مضمار تدريب وفحص الفرملة الطارئة بعرض لا يقل عن 3,5 متر وطول لا تقل فيه مساحة مناورة الفرملة عن 11 متر مع مساحة إجمالية للمضمار تتيح تحقيق سرعة لا تقل عن 20 كلم في الساعة قبل خط الفرملة

مضمار مستقل للفحص عن مضمار التدريب لا تقل مساحته عن 40/77 متر بالإضافة إلى برج مراقبة لمتابعة سير عملية الفحص وتجهيزه بمستلزمات الفحص الضرورية وقاعة انتظار للمفحوصين.

#### 6.2 مضامير الحافلات والمركبات الثقيلة غير المفصلية

يتم اعتماد مضامير التدريب والفحص للحافلات والمركبات الثقيلة غير المفصلية وفق المواصفات الفنية التالية:

لا يقل طول المضمار عن 45 متر وعرضه عن 15 متر للمركبات الثقيلة.  
توفير غرفة انتظار مكيفة للمتدربين مجهزة بوسائل الراحة.  
وضع سيّاح لفصل المضمار عن ساحات التدريب الأخرى.  
تخطيط مضمار صعود التلة بدرجة ارتفاع لا تقل عن 7 درجات.

## 6.3 Articulated Heavy Vehicles Track

The Articulated Heavy Vehicles tracks will be approved according to following specifications:

The length of the yard shall not be less than 70 m long and not less than 13 m width.

Provide an air-conditioned waiting room for trainees equipped with comfort facilities.

Install a fence to separate the track from the other training areas.

## 6.3 مضمار المركبات الثقيلة المفصلية

يتم اعتماد مضامير التدريب والفحص للمركبات الثقيلة المفصلية وفق المواصفات الفنية أدناه:

لا يقل طول المضمار عن 70 متر وعرضه لا يقل عن 13 متر.  
توفير غرفة انتظار مكيّفة للمتدربين مجهزة بوسائل الراحة.  
وضع سياج لفصل المضمار عن ساحات التدريب الأخرى.

## 6.4 Motorcycles

The Motorcycles tracks will be approved according to following specifications:

The length of the yard should not be less than 40 meters and 30 meters' width.

Provide an air-conditioned waiting room for trainees equipped with comfort facilities.

Install a fence to separate the track from the other training areas.

## 6.4 مضمار الدراجات النارية

يتم اعتماد مضامير التدريب والفحص للدراجات النارية وفق المواصفات الفنية التالية:

لا يقل طول المضمار على 40 متر وعرضه لا يقل عن 30 متر.  
توفير غرفة انتظار مكيّفة للمتدربين مجهزة بوسائل الراحة.  
وضع سياج لفصل المضمار عن ساحات التدريب الأخرى.

## 6.5 Forklift

The Motorcycles tracks will be approved according to following specifications:

The area of the yard shall not be less than 30 meters in length and 20 meters in width.

The yard should be designed in the farthest corner of the institute and fenced in a way that ensures its

Providing an air-conditioned waiting room for trainees.

Install a fence to separate the forklift yard from the other training yards.

## 6.5 مضمار الرافعات الشوكية

يتم اعتماد مضامير التدريب والفحص للرافعات الشوكية وفق المواصفات الفنية أدناه:

لا تقل مساحة المضمار عن 30 متر طولاً و20 متر عرضاً.  
تخطيط المضمار في أقصى ركن بالمنشأة وتسيبجه بشكل يضمن فصله عن حركة مرور المركبات الأخرى بساحات التدريب المجاورة لأجل سلامة المتدربين.  
توفير غرفة انتظار مكيّفة للمتدربين.  
وضع سيّاح لفصل مضمار الرافعة الشوكية عن ساحات التدريب الأخرى.

## 6.6 Shovels Track

The Shovels tracks will be approved according to following specifications:

The yard shall not be less than 65 meters in length and 60 meters in width.

The yard must be designed in the most extreme corner of the institute and should be fenced.

Provision of an air-conditioned waiting room for trainees.

Install a fence to separate the Shovel yard from the other training yards.

## 6.6 مضمار الجرافات

يتم اعتماد مضامير التدريب والفحص للجرافات وفق المواصفات الفنية التالية:

لا تقل مساحة المضمار عن 65 متر طولاً و60 متر عرضاً.  
تخطيط المضمار في أقصى ركن بالمنشأة وتسيبجه وفصله عن حركة مرور مركبات التدريب الأخرى بساحات التدريب المجاورة.  
توفير غرفة انتظار مكيّفة للمتدربين.  
وضع سيّاح لفصل مضمار الجرافة عن ساحات التدريب الأخرى.